



## **Philologie et génétique des formes mouvantes du sens en traduction**

Typologies et exemples : Proust, Saba, Dante...

Type de publication : Article de revue

Revue : [Des mots aux actes](#)  
2018, n° 7. Sémantique(s), sémiotique(s) et traduction

Auteur : Agostini-Ouafi (Viviana)

Résumé : Cette étude prend en compte la dimension spatio-temporelle du processus traductif dans une perspective philologique et génétique, à la fois pratique et théorique. L'analyse s'appuie sur des exemples tirés de l'œuvre de Proust traduite en Italie ou des versions de Saba et de Dante par Mounin et Pézard. La réflexion porte aussi sur les avis contrastés d'écrivains, traducteurs, critiques et traductologues, comme Berman et Mounin, sur la philologie et la génétique des traductions.

Pages : 99 à 122

Revue : [Des mots aux actes](#)

Thème CLIL : 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage  
-- Linguistique, Sciences du langage

EAN : 9782406087458

ISBN : 978-2-406-08745-8

ISSN : 2592-690X

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-08745-8.p.0099

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 28/02/2019

Périodicité : Annuelle

Langue : Français

[Afficher en ligne](#)